



# Chœur du Musée d'art de Joliette



# PROGRAMME DE LA SOIRÉE

PREMIÈRE PARTIE

SOUS LA DIRECTION DE ROSELINE BLAIN

CHŒUR DU MUSÉE D'ART DE JOLIETTE

ENSEMBLE PHOEBUS

Théodore DUBOIS (1837-1924)

**AVE MARIA**

POUR CHOEUR ET SOPRANO SOLO, AVEC ORGUE

Monika Mazanka, soprano et Matthieu Latreille, orgue

Maurice DURUFLÉ (1902-1986)

**UBI CARITAS**

**QUATRE MOTETS SUR DES THÈMES GRÉGORIENS, Op 10, no.1**

Jacob CLEMENS NON PAPA (v.1510-1566)

**SOUVERAIN, PASTEUR ET MAÎTRE**

Johannes OCKEGHEM (1420-1497)

**DÉPLORATION SUR LA MORT DE GILLES BINCHOIS**

Francis POULENC (1899-1963)

**QUATRE PETITES PRIÈRES DE SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE, FP142**

# PROGRAMME DE LA SOIRÉE

DEUXIÈME PARTIE

SOUS LA DIRECTION DE ROSELINE BLAIN

**ENSEMBLE PHOEBUS**

CHANT GRÉGORIEN - MISSA PRO DEFUNCTIS  
**INTROITUS : REQUIEM AETERNAM**

**CHŒUR DU MUSÉE D'ART DE JOLIETTE ET ENSEMBLE PHOEBUS**

Gabriel FAURÉ (1845-1924)

**REQUIEM, Op 48**

Gabriel FAURÉ (1845-1924)

**CANTIQUE DE JEAN RACINE, Op 11**

Monika Mazanka, soprano, Pierre Rancourt, baryton  
Matthieu Latreille, orgue



## JEAN-FRANÇOIS BÉLISLE

Assis·e·s au milieu d'une église magnifique, qui fait partie du patrimoine historique de Lanaudière, vous entendrez le corpus de voix du Chœur du Musée d'art de Joliette vous livrer les différents mouvements du Requiem de Fauré dans une atmosphère des plus sereines. Laissez-vous transporter par les notes; qu'elles vous transpercent par leur douceur. Profitez de leur présence transcendante et de leur générosité.

Le Chœur du Musée d'art de Joliette est un fervent défenseur de la culture et du patrimoine dans Lanaudière. En tenant ses concerts dans différents lieux culturels et patrimoniaux, il décroïsonne l'art de chanter et le rend accessible à toutes et tous !

Merci à vous, spectateur·trice·s, ami·e·s, familles, commanditaires, partenaires et bénévoles du Chœur du Musée d'art de Joliette de votre appui et votre amour.

Bon concert et bonne soirée !



Directeur général  
et conservateur en chef



## ROSELINE BLAIN

La cheffe de chœur Roseline Blain est très active sur la scène chorale québécoise et canadienne : elle dirige l'ensemble Musica Orbium, le Chœur du Plateau, l'Ensemble Phœbus, l'Ensemble Gaïa ainsi que le Chœur du Musée d'art de Joliette. Elle a occupé les postes de directrice générale et artistique des Petites Voix du Plateau, organisation chorale de 130 jeunes qu'elle a fondée en 2012. Elle assure aujourd'hui la direction artistique d'un tout nouveau festival, le Festival de chant choral de Montréal de Montréal.

Roseline Blain est en ce moment en charge des cours en direction chorale en remplacement de Robert Ingari, Responsable de la maîtrise en direction chorale et de l'École d'été de chant choral de l'Université de Sherbrooke pendant sa sabbatique. Elle sera aussi la cheffe invitée de l'École d'été de l'Université de Sherbrooke, de CAMMAC et du stage de chant choral du Domaine Forget à l'été 2023.



Directrice artistique et cheffe

Canada Choral, a choisi Roseline Blain comme cheffe invitée du Chœur national des jeunes du Canada (CNJC) 2024, l'un des meilleurs chœurs de jeunes au Canada.

# LE CHOEUR DU MUSÉE D'ART DE JOLIETTE



# L'ENSEMBLE PHOEBUS



# LES CHORISTES

## CHOEUR DU MUSÉE D'ART DE JOLIETTE

### SOPRANOS

BESSETTE, Francine  
CHAREST, Noëlline  
DELORME-DUGAS, Sylvie  
DESROSIERS, Annie  
ELOY, Laurence  
GENDRON, Jeannine  
HAMEL-FORTIN, Suzanne  
JOYAL, Suzanne  
LAVALLÉE, Francine  
MOREL, Johanne  
TOUPIN, Brigitte  
WALKER, Valérie

### TÉNORS

BELLERIVE, André  
BOYER, Rosaire  
LAVOIE, Alexis  
LOCAT, Clément

### ALTOS

BRABANT, Christine  
CONSTABEL, Caroline  
DANEAU, Michèle  
DUMAIS, Huguette  
GARNEAU, Claudette  
HÉTU, Céline  
LÉPINE, Karin  
LANE-LÉPINE, Rosalie  
ROUSSIN-DIONNE, Suzanne  
VEILLETTE, Josée

### BASSES

DANDURAND, Yves  
DIONNE, Michel  
DUBEAU, Martin  
FAUTEUX, Jacques  
HOMIER, Raymond  
LAJEUNESSE, Normand  
LANGLOIS, Vincent  
ROY, André  
SCHENK, Albert

## ENSEMBLE PHOEBUS

### TÉNORS 1

BERGERON, Alain  
DÉSILETS, David  
OLIVIER, Jean-Frédéric  
POULIN, Jean-Luc  
TAVARES, Raphaël

### TÉNORS 2

BREAULT, Laurent  
WANG-LEGENTIL, Benoit

### BARYTONS

GINGRAS, Francis  
LANGELIER, Louis

### BASSES

GIRARD, Charles  
LUTCHENKO, Aleksei  
SHAPIRO, Gabriel  
PELLERIN, David

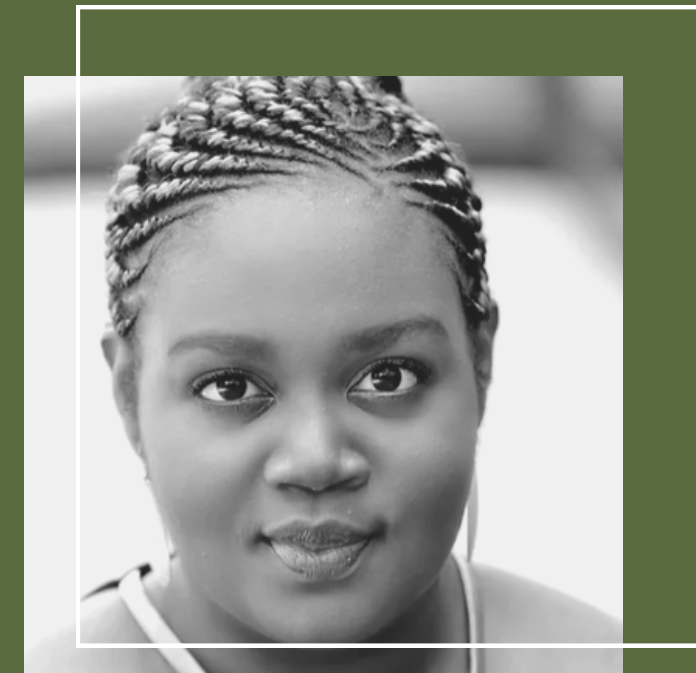


# MONIKA MAZANKA

Soprano lyrico-spinto au timbre riche, Monika est née au Cameroun, elle découvre le chant dès sa tendre enfance en participant aux chorales paroissiales avec sa famille.

C'est autour de l'âge de 10 ans, en écoutant pour la première fois le Requiem de W.A. Mozart, qu'elle tombe amoureuse du chant lyrique. Elle est à l'aise aussi bien en musique baroque et Classique qu'en Jazz et Gospel.

Terminant tout juste sa formation scolaire avec le prix du conservatoire de musique de Montréal et un DESS à l'université de Montréal, Monika est un joyaux que l'on commence tout juste à découvrir. Sur les traces de ses modèles Jessye Norman et Leontyne Price, la jeune Monika bien qu'à l'aise dans toutes les périodes à un penchant pour la musique romantique. Elle se penche sur un répertoire de "grandes voix" tels que les rôles de La Contessa, Donna Anna chez Mozart, Liù chez Puccini ainsi que la musique de Verdi et Richard Strauss. À l'opéra, Monika a obtenu des éloges pour ses performances dans les rôles de la Contessa



Monika Mazanka, soprano

dans Le nozze di Figaro de Mozart, de Dido dans Dido and Aeneas de Purcell ainsi celui de Sœur Opportune dans l'opérette Les mousquetaires au couvent de Varney.

## PIERRE RANCOURT

Le baryton Pierre Rancourt est régulièrement invité comme soliste par de nombreuses formations québécoises, parmi lesquelles l'Opéra de Montréal, l'Opéra de Québec et Clavecin en concert. Habitué du réseau des maisons de la culture de la métropole et lui-même créateur de spectacles, il a vu ses productions présentées partout sur l'île de Montréal ; l'une d'entre elles, le spectacle Carlos Gardel : Dialogue avec le roi du tango, a été récompensée par le Prix du public du Conseil des arts de Montréal en tournée.

En parallèle avec ses activités scéniques, M. Rancourt est un fervent promoteur des bienfaits de la musique. Depuis plus de dix ans, et souvent en collaboration avec des institutions comme l'Opéra de Montréal ou les Grands Ballets Canadiens, des milliers de jeunes ont pu assister à ses ateliers. Il est président-fondateur de l'organisme Le Volier, qui utilise la musique pour aborder les questions de dialogue interculturel.

Il a créé au récital des œuvres des compositeurs Éric Champagne, Alain Gagnon, Alfred La Liberté et Auguste Descarries, entre autres. La musique de chambre de ce dernier a fait l'objet d'un



Pierre Rancourt, baryton

enregistrement pour lequel M. Rancourt s'est joint au Trio Hochelaga, sous étiquette ATMA Classique ; un autre album, sur la musique de Lionel Daunais, est paru chez Centredisques.

## MATTHIEU LATREILLE

Matthieu Latreille a donné des récitals d'orgue au Canada, aux États-Unis et en France. Les critiques ont qualifié ses performances comme étant «brillantes», «virtuoses», «raffinées» et «impressionnantes». Matthieu a occupé des postes d'organiste et chef de chœur dans des églises de Gatineau et Montréal avant de déménager à Los Angeles, puis à Belleville (Ontario), où son épouse Francine Nguyen-Savaria et lui furent co-directeurs musicaux de l'église Saint-Thomas de 2014 à 2019. Ils sont maintenant directeurs musicaux de l'église Saint-Barnabas de Saint-Lambert et dirigent le Chœur de complies de Montréal.

En 2018, il a lancé son premier album solo dédié à la musique d'organistes-compositeurs qui ont vécu en France au début du XX<sup>e</sup> siècle. Matthieu détient un «Diplôme d'études supérieures en musique II» (Conservatoire de musique de Montréal, 2007) et un «Certificat de stage de perfectionnement en musique» (2008). Il a étudié l'orgue avec Danielle Dubé au Conservatoire de Gatineau où il a reçu le «Prix du lieutenant-gouverneur du Québec» en 2005. Il a poursuivi ses études avec Jean Le Buis au Conservatoire de



Matthieu Latreille, organiste

Montréal où il a reçu le «Prix avec grande distinction à l'unanimité du jury» en 2007. Durant ses études de cinquième cycle, il a donné en concert l'intégrale de l'œuvre pour orgue de Maurice Duruflé.

# TEXTES ET TRADUCTIONS

**Théodore DUBOIS (1837-1924)**

## AVE MARIA

Ave Maria, gratia plena ;  
Dominus tecum.  
Benedicta tu in mulieribus ;  
et benedictus  
fructus ventris tui, Jesus !

Sancta Maria, Mater Dei,  
ora pro nobis, peccatoribus,  
nunc, et in ora mortis nostræ.

Amen

*Je vous salue, Marie pleine de grâces ;  
Le Seigneur est avec vous.  
Vous êtes bénie entre toutes les femmes  
et Jésus, le fruit de vos entrailles,  
est béni.*

*Sainte Marie, Mère de Dieu,  
priez pour nous pauvres pécheurs,  
maintenant et à l'heure de notre mort.*

*Ainsi soit-il.*

**Maurice DURUFLÉ (1902-1986)**

## UBI CARITAS

Ubi caritas et amor,  
Deus ibi est.  
Congregavit nos in unum  
Christi amor.  
Exsultemus, et in ipso jucundemur.  
Timeamus, et amemus Deum vivum.  
Et ex corde  
diligamus nos sincero.  
Ubi caritas et amor,  
Deus ibi est.

*Là où sont la charité et l'amour,  
Dieu est présent.  
Nous sommes rassemblés  
dans l'amour du Christ.  
Exultons et réjouissons-nous en lui.  
Craignons et aimons le Dieu vivant.  
Et d'un cœur sincère,  
aimons-nous les uns les autres  
Là où sont la charité et l'amour,  
Dieu est présent.*

**Jacobus CLEMENS NON PAPA (v.1510-1566)**

## SOUVERAIN, PASTEUR ET MAÎTRE

Souverain Pasteur, et Maistre,  
Regarde ce troupeau petit,  
Et de tes biens souffre le paistre,  
Sans désordonné appétit,

Nourrissant petit à petit  
Ce jour d'hui ta créature,  
Par celui qui pour nous vêtit  
Un corps sujet à nourriture.

**Johannes OCKEGHEM (1420-1497)**

## DÉPLORATION SUR LA MORT DE GILLES BINCHOIS

Mort, tu as navré de ton dart le père de joieuseté,  
en desployant ton estendart sur Binchois, patron de bonté.  
Rétoricque, se Dieu me gard, son serviteur a regretté.  
Musique, par piteux regard. Fait deuil et noir a porté.  
En sa jeunesse fut son dart de honorable mondanité.  
Puis a esleu la meilleure part, servant Dieu en humilité.

Son corps est plaint et lamenté qui gist sous lame.  
Hélas plaise vous en pitié, prier pour l'âme !  
Pleurez, hommes de feaul. L'homme sans blame.  
Veuillez vostre université. Prier pour l'âme !  
Tant luy soit en crestienté, son nom et fame  
Qui détient grant voulanté. Prier pour l'âme !

(Miserere pie Jhesu Domine, dona ei requiem.  
Quem in cruce redemisti precioso sanguine, pie Jhesu Domine, dona ei requiem.)

*(Aie pitié de lui Seigneur Jésus, donne-lui le repos  
que tu as racheté sur la croix par ton précieux sang, Seigneur Jésus, donne-lui du repos.)*

# TEXTES ET TRADUCTIONS

SUITE

**Francis POULENC (1899-1963)**

**QUATRE PETITES PRIÈRES DE FRANÇOIS D'ASSISE**

## **I. Salut, Dame Sainte**

Salut, Dame Sainte, reine très sainte, Mère de Dieu,  
ô Marie qui êtes vierge perpétuellement,  
élue par le très saint Père du Ciel, consacrée par Lui  
avec son très saint Fils bien-aimé et l'Esprit Paraclet.  
Vous en qui fut et demeure toute plénitude de grâce et tout bien!  
Salut, palais ; salut, tabernacle ; salut, maison ; salut, vêtement ;  
salut servante ; salut, mère de Dieu !  
Et salut à vous toutes, saintes vertus qui par la grâce  
et l'illumination du Saint-Esprit,  
êtes versées dans les cœurs des fidèles et,  
d'infidèles que nous sommes, nous rendez fidèles à Dieu

## **II. Tout puissant**

Tout puissant, très saint, très haut et souverain Dieu;  
souverain bien, bien universel, bien total ; toi qui seul es bon ;  
puissions-nous te rendre toute louange, toute gloire, toute reconnaissance,  
tout honneur, toute bénédiction ;  
puissions-nous rapporter toujours à toi tous les biens.  
Amen.

## **III. Seigneur, je vous en prie**

Seigneur, je vous en prie, que la force brûlante et douce de votre amour  
absorbe mon âme et la retire de tout ce qui est sous le ciel.  
Afin que je meure par amour de votre amour,  
puisque vous avez daigné mourir par amour de mon amour.

## **III. Seigneur, je vous en prie**

Seigneur, je vous en prie, que la force brûlante et douce de votre amour  
absorbe mon âme et la retire de tout ce qui est sous le ciel.  
Afin que je meure par amour de votre amour,  
puisque vous avez daigné mourir par amour de mon amour.

## **IV. Ô mes très chers frères**

Ô mes très chers frères et mes enfants bénis pour toute l'éternité,  
écoutez-moi, écoutez la voix de votre Père : Nous avons promis de grandes  
choses,  
on nous en a promis de plus grandes ;  
gardons les unes et soupignons après les autres ;  
le plaisir est court, la peine éternelle.  
La souffrance est légère, la gloire infinie.  
Beaucoup sont appelés, peu sont élus ;  
tous recevront ce qu'ils auront mérité.  
Ainsi soit-il.

## **Chant Grégorien - MISSA PRO DEFUNCTIS**

### **INTROITUS : REQUIEM AETERNAM**

*Requiem aeternam, dona eis, Domine :  
et lux perpetua luceat eis.*

*Te decet hymnus, Deus, in Sion,  
et tibi reddetur votum in Jerusalem :  
Exaudi orationem meam,  
ad te omnis caro veniet.*

*Donne-leur le repos éternel, Seigneur :  
et que la lumière brille à jamais sur eux.  
C'est de Sion que notre louange doit s'élever vers toi, et  
c'est de Jérusalem qu'il faut offrir nos sacrifices.  
Exauce ma prière  
et tout être de chair parviendra jusqu'à toi.*

# TEXTES ET TRADUCTIONS

SUITE

## FrGabriel FAURÉ (1902-1986) REQUIEM, Op. 48

### 1. Introïtus et Kyrie

Requiem aeternam dona eis, Domine,  
et lux perpetua luceat eis.

Te decet hymnus, Deus, in Sion,  
et tibi reddetur votum in Jerusalem.

Exaudi orationem meam:  
ad te omnis caro veniet.

Kyrie eleison.  
Christe eleison.  
Kyrie eleison.

### 2. Offertorium

O Domine, Jesu Christe, Rex gloriae,  
libera animas defunctorum de poenis inferni  
et de profundo lacu.

O Domine, Jesu Christe, Rex gloriae,  
libera animas defunctorum de ore leonis, ne  
absorbeat tartarus,  
ne cadant in obscurum.

O Domine, Jesu Christe, Rex gloriae,  
O Domine, Jesu Christe,  
ne cadant in obscurum.  
Hostias et preces tibi, Domine, laudis offerimus : tu  
suscipe pro animabus illis quarum hodie memoriam  
facimus : fac eas,  
O Domine, de morte transire ad vitam. Quam olim  
Abrahae promisisti, et semini ejus.

### 1. Introït et Kyrie

*Donne- leur le repos éternel, Seigneur;  
et que la lumière brille à jamais sur eux.  
C'est de Sion que notre louange doit s'élever vers toi,  
et c'est de Jérusalem qu'il faut offrir nos sacrifices.  
Exauce ma prière et tout être de chair  
parviendra jusqu'à toi.*

*Seigneur, prends pitié.  
Christ, prends pitié.  
Seigneur, prends pitié.*

### 2. Offertoire

Ô Seigneur Jésus Christ, Roi de gloire,  
délivre les âmes des fidèles défunts des peines  
de l'enfer et de l'abîme sans fond.

Ô Seigneur Jésus Christ, Roi de gloire,  
Délivre-les de la gueule du lion ;  
qu'ils ne soient pas engloutis par l'abîme,  
qu'ils ne soient plongés dans les ténèbres.

Ô Seigneur Jésus Christ, Roi de gloire,  
Ô Seigneur, Jésus-Christ, ne les laisse pas tomber  
dans les ténèbres.  
Ô Seigneur, nous t'offrons des sacrifices et des prières  
de louangeaccepte-le pour ces âmes dont nous  
commémorons aujourd'hui la mémoire :  
fais-les passer, Ô Seigneur, de la mort à la vie. Comme  
tu l'as promis à Abraham et à sa postérité.

O Domine, Jesu Christe, Rex gloriae,  
libera animas defunctorum de poenis inferni  
et de profundo lacu, ne cadant in obscurum.  
Amen

### 3. Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus  
Deus Sabaoth.  
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.  
Hosanna in excelsis.  
Benedictus qui venit in nomine Domini  
Hosanna in excelsis. Hosanna in excelsis

### 4. Pie Jesu

Pie Jesu, Domine, dona eis requiem,  
sempiternam requiem.

### 5. Agnus Dei

Agnus Dei,  
Qui tollis peccata mundi,  
Dona eis requiem, sempiternam requiem.

Lux aeterna luceat eis,  
Domine, cum sanctis tuis in aeternum,  
quia pius es.  
Requiem aeternam dona eis, Domine,  
Et lux perpetua luceat eis..

*Ô Seigneur Jésus Christ, Roi de gloire,  
délivre les âmes des fidèles défunts des peines  
de l'enfer et de l'abîme sans fond, qu'ils ne soient  
plongés dans les ténèbres. Ainsi soit-il.*

### 3. Saint

Saint, Saint, Saint, est le Seigneur,  
Dieu de l'Univers.  
Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.  
Hosanna au plus haut des cieux.  
Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.  
Hosanna au plus haut des cieux.

### 4. Doux Jésus

*Doux Seigneur Jésus, donne-leur le repos,  
le repos éternel.*

### 5. Agneau de Dieu

*Agneau de Dieu,  
Qui enlève les péchés du monde,  
Donnez-leur le repos, le repos éternel.*

*Que la lumière éternelle brille sur eux,  
Seigneur, avec tes saints pour toujours,  
car tu es doux.  
Donne-leur le repos éternel, Seigneur,  
et que la lumière éternelle brille sur eux.*

# TEXTES ET TRADUCTIONS

## Gabriel FAURÉ (1902-1986) REQUIEM, Op. 48

### 6. Libera me

Libera me, Domine, de morte aeterna,  
in die illa tremenda :  
quando coeli movendi sunt et terra ;  
dum veneris judicare saeculum per ignem.  
Tremens factus sum ego et timeo, dum  
discussio venerit, atque ventura ira. Dies illa,  
dies irae, calamitatis et miseriae, dies magna  
et amara valde.  
Requiem aeternam dona eis, Domine, et lux  
perpetua luceat eis. Libera me, Domine... etc.

### 7. In paradisium

In Paradisum deducant te angeli  
in tuo adventu, suscipiant te martyres,  
et perducant te in civitatem sanctam Jerusalem.  
Chorus angelorum te suscipiat, et cum Lazaro  
quondam paupere, aeternam habeas requiem.

### 6. Délivre-moi

*Délivre-moi, Seigneur, de la mort éternelle  
en ce jour redoutable :  
quand le ciel et la terre seront ébranlés ;  
que tu viendras juger l'Univers par le feu.  
Je suis tremblant, je crains le jugement que tu  
proclamera et la colère qui éclatera.  
Ce jour, jour de colère de catastrophe et de misère, ce  
grand jour de l'amertume.  
Donne-leur, Seigneur, le repos éternel, et que la lumière  
brille à jamais sur eux. Délivre-moi, Seigneur... etc.*

### 7. Au paradis

*Au Paradis, que les anges te conduisent,  
que les saints martyrs t'y accueillent et te guident  
jusqu'à la sainte cité de Jérusalem.  
Que le chœur des anges te reçoive, et qu'avec Lazare,  
si pauvre autrefois, tu connaisses le repos éternel.*

## Gabriel FAURÉ (1902-1986) LE CANTIQUE DE JEAN RACINE, Op. 11

Verbe égal au Très-Haut  
Notre unique espérance  
Jour éternel de la terre et des cieux  
De la paisible nuit nous rompons le silence  
Divin Sauveur, jette sur nous les yeux  
Divin Sauveur, jette sur nous les yeux

Répands sur nous le feu de ta grâce puissante  
Que tout l'enfer, que tout l'enfer fuie au son de ta voix  
Dissipe le sommeil d'une âme languissante  
Qui la conduit à l'oubli de tes lois  
Qui la conduit à l'oubli de tes lois

Ô Christ soit favorable à ce peuple fidèle  
Pour te bénir maintenant rassemblé  
Reçois les chants qu'il offre à ta gloire immortelle  
Et de tes dons qu'il retourne comblé  
Et de tes dons qu'il retourne comblé





# Engagés, à vos côtés

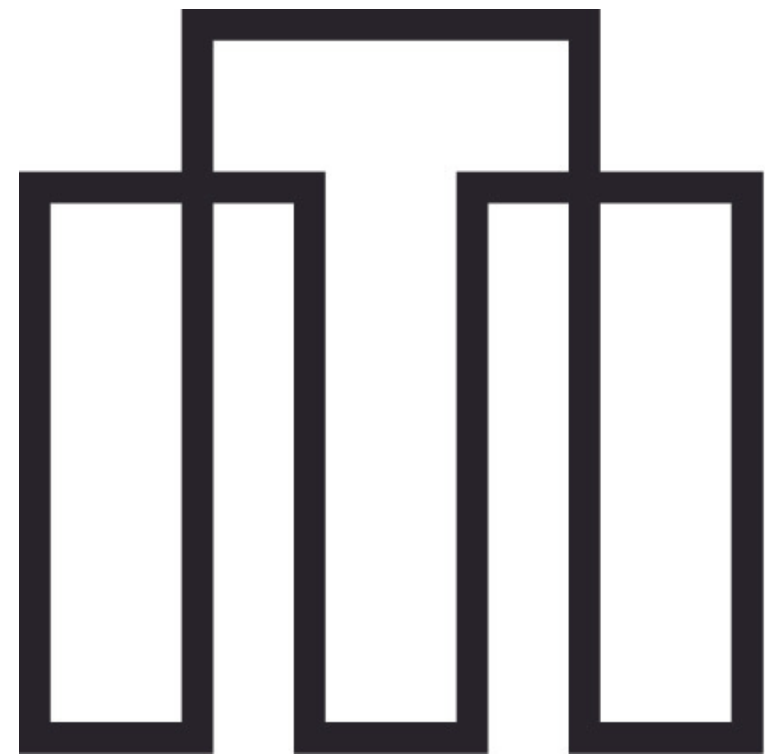
**Guidés par nos valeurs coopératives,  
nous sommes fiers d'être présents  
dans les moments qui comptent.**

Enrichir la vie des personnes et des communautés :  
voilà la raison d'être que nous incarnons au quotidien.





INSTITUTION HÔTE



**MUSÉE D'ART  
DE JOLIETTE**

Québec



MÉCENAT PLACEMENT CULTURE

— PROCHAIN CONCERT — .. —



Chœur du Musée  
d'art de Joliette

HUMMEL

Messe en si bémol majeur, op. 77

DANS LE CADRE DE L'OUVERTURE DU FESTIVAL DE LANAUDIÈRE  
Cathédrale de Joliette  
Dimanche le 9 juillet 2023

10 h - Concert d'avant-messe  
10h 30 - Messe concertante

# LE CHOEUR DU MUSÉE D'ART DE JOLIETTE

## **RECRUTEMENT EXTRAORDINAIRE : Appel aux choristes de Lanaudière**

Vous êtes invités à rejoindre le Chœur du Musée d'art de Joliette et participer activités aux célébrations de notre 25e anniversaire !

**DES AUDITIONS SE TIENDRONT LE 31 MAI  
AU MUSÉE D'ART DE JOLIETTE.**

Les répétitions ont lieu au Musée d'art de Joliette, les mercredis soirs, de 19 h à 22 h.

Pour plus d'information consultez notre site web :  
[www.choeurdumusee.org](http://www.choeurdumusee.org)



# LE CHOEUR DU MUSÉE D'ART DE JOLIETTE

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Michel Dionne, président  
Martin Dubeau, vice-président  
Jeannine Gendron, secrétaire  
Karin Lépine, trésorière  
Christine Brabant, administratrice  
Caroline Constabel, administratrice  
Céline Héту, administratrice  
Agathe Quintal, administratrice  
Suzanne Roussin, administratrice

## PARTENAIRES MAJEURS

### DESJARDINS

Partenaire principal

**MUSÉE D'ART DE JOLIETTE,**  
institution-hôte

### MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

Programme Mécénat Placement Culture

Le CMAJ est un organisme de bienfaisance reconnu  
par L'Agence de Revenu du Canada, #854745502 RR0001